



Силабус курсу «Міжкультурні комунікації»

Ступінь вищої освіти – бакалавр

Кількість кредитів: 5 Мова викладання: українська

Керівник курсу



Бучинська Тетяна Володимирівна, к.е.н., старший викладач
кафедри міжнародних економічних відносин

Контактна інформація

buchynska@yahoo.com, +38(067)3530787

Опис дисципліни

Мета дисципліни – оволодіти комплексом знань про сутність та зміст міжкультурної комунікації. Сформувати «мультикультурну» особистість в полікультурному середовищі. Навчити студентів коректному спілкуванню при міжкультурних контактах, самостійно аналізувати та уникати міжособистісних конфліктів в процесі спілкування з представниками інших культур. Вміти орієнтуватися в лінгвокультурному середовищі; співвідносити соціокультурні цінності та норми в процесі спілкування між представниками різних держав, народів, етносів; володіти різними стилями та моделями поведінки при спілкуванні; визначати стратегію поведінки в незнайомих культурних спітовариствах; долати комунікаційні бар'єри в різних життєвих ситуаціях; почувати себе впевненому при міжкультурних контактах не дивлячись на упередженість та етнокультурну стереотипність, читати «мову тіла» при міжкультурному спілкуванні. Вміти безконфліктно керувати в складній атмосфері культурних відмінностей. Володіти елементарними навичками підтримувати діалог професійного спрямування враховуючи міжетнічні відмінності; укладати колективні угоди, договори, контракти з високим ступенем міжкультурної коректності; дотримуватись толерантної моделі поведінки в процесі ділових контактів з іноземними партнерами; вести чемно та ввічливо діалог в рамках Інтернет-комунікації дотримуючись правил мовленнєвого етикету.

Завдання (навчальні цілі) – надати студентам цілісну систему знань про основні концепції предмету та головні підходи до міжкультурної комунікації; проаналізувати зміни, які відбулися у характері розвитку МК за період її існування як академічної дисципліни. Ознайомитися з методологічними прийомами комунікативної поведінки в різних сферах людської життєдіяльності, особливо економічної; сформувати бікультурну особистість, що спроможна поділяти культурні погляди, цінності та норми інших національних та етнічних спільнот; обирати поведінкові сценарії у прийнятті соціокультурного контексту комунікантів.

Структура курсу

Тема	Результати навчання	Завдання
Тема 1. Міжкультурна комунікація як академічна дисципліна.	Знати і розуміти предмет, базові категорії та поняття навчальної дисципліни; теоретичні основи, значення та роль МК при культурних контактах; розуміти полікультурний характер сучасного світу; визначити змістовні відмінності міжкультурної комунікації від інших форм комунікативного процесу.	Тести, питання
Тема 2. Поняття «культура» та її роль вміжкультурній комунікації.	Виокремити сучасні підходи до інтерпретації культури в міжкультурній комунікації; показати шляхи засвоєння особистістю культури, вміти виявляти специфіку «чужорідної» культури, розуміти процес акультурації та причини появи «культурного шоку».	Тести, питання
Тема 3. Проблема «чужорідності» культури етноцентризму	Розглянути основні відмінності культур та проаналізувати сучасні зміни культури в епоху глобалізації; показати значення культурних змін для взаємодії культур; показати необхідність виховання толерантної особистості.	Кейси
Тема 4. Динаміка культури. Культурна глобалізація сучасного світу	Показати нові типи, види, форми та моделі комунікації; навчити схоплювати особливості міжособистісної комунікації в культурах Заходу та Сходу.	Тести, питання
Тема 5. Комунікативний аспект міжкультурної комунікації.	Вміти демонструвати здатність ефективної комунікації, долаючи комунікативні бар'єри; навчитися використовувати різні засоби та прийоми комунікаційних стратегій; презентувати результати проведених досліджень в рамках міжкультурної комунікації у вигляді есе, презентацій, конспектів; опанувати вмінням проявляти увагу і толерантність до іншої (й інакшої) думки у процесі комунікації.	Задачі
Тема 6. Вербальна комунікація в контексті міжкультурної взаємодії.	Опанувати вмінням розуміння вербального спілкування представників різних культур; вміти логічно, послідовно та аргументовано усно і письмово висловлювати міркування щодо основних аспектів міжкультурної комунікації в контексті сучасного глобалізаційного простору.	Тести, питання
Тема 7. Специфічність невербальної комунікації в міжкультурній взаємодії	Набути навичок невербального спілкування; навчитися читати «мову тіла» для успішного ведення бізнес діяльності.	Кейси
Тема 8. Міжкультурне спілкування у міжнародному аспекті (Арабська, Азійська, Американська моделі спілкування у європейських країнах).	Навчитися розуміти крос-культурні відносини в системі бізнес діяльності Арабських, Азіатських, Європейських країн; вміти застосовувати різні види та моделі комунікативної поведінки у різних ситуаціях - від професійних до світських; використовувати доцільні комунікативні стратегії в мовленнєвому спілкуванні; навчитися користуватися набутими знаннями з міжкультурної комунікації при введенні ділових переговорів, зустрічах, презентаціях та у сфері трудових відносин; вміти толерантно ставитися до представників інших культур не дивлячись на їхні національні цінності, норми, правила та переконання.	Тести, питання

* Курс передбачає насичені *інтерактивні заняття* замість лекцій; *практичну індивідуальну та групову роботу над студентськими проектами, різноманітні тренінги* замість типових семінарів чи практичних занять.

Літературні джерела

1. Білий О. В. Глобалізація і культурна ідентичність: український вимір. Київ : Наукова думка, 2018. 276 с.
2. Гавриш М. М. Невербальна комунікація: мовчання як соціальний знак *Matusch.* Мова і суспільство. 2015. Вип. 6. С. 97-102.
3. Гродська Е. Б. Глобалізація і культурна ідентичність: два вектори глобалізаційних процесів. Міжнародний науковий журнал «Інтернаука» . 2017. № 3(1). С. 40-43.
4. Колінько М. В. Міжкультурна комунікація: топологічний вимір : монографія. Вінниця : ТВОРИ, 2019. 343 с.
5. Кравець М. С. Культурологія. Розвиток культури в інформаційному вимірі : підручник. - Львів : Новий Світ-2000, 2019. 259 с.
6. Кучеренко О. Ф., Греул О. О. Вербальна та невербальна міжкультурна комунікація у процесі навчання арабських студентів. Викладання мов у вищ. навч. закл. освіти на сучас. етапі. Міжпредмет. зв'язки : наук. дослідж., досвід, пошуки: зб. наук. пр. 2016. Вип. 29. С. 70-79.
7. Лакуша Н. М. Культурна глобалізація вищої освіти: перспектива чи загроза? Постнекласичні дослідження. 2016. № 33. С. 167-177.
8. Макарук Л. Синтез вербальних та невербальних засобів у сучасній англомовній комунікації. Актуальні питання іноземної філології. 2015. № 2. С. 138-142
9. Махній М. Етнопсихологія і міжкультурна комунікація. Чернігів, 2015. 255 с.
10. Нікітенко В. О. Освіта, культура і туризм як чинники креативного розвитку особистості в умовах інноваційно-інформаційного суспільства : монографія. Запоріжжя : ЗНУ, 2020. 334 с.
11. Пілішек С. О. Міжкультурне спілкування як складова професійного спілкування іноземною мовою у міжкультурному середовищі. Вісник Чернігівського національного педагогічного університету. Серія : Педагогічні науки. 2016. вип. 141. С. 163-166.
12. Святненко І. О. Гендерна культура України: культурологічний та соціо-системологічний аспекти : монографія. Київ : Меркьюрі-Поділля, 2020. 386 с.
13. Струтинський Б. Д. Інформаційно-культурна глобалізація як феномен сучасного стану цивілізаційних трансформацій. Мистецтвознавчі записки. 2019. вип. 35. С. 66-71.
14. Ушакова Н. І. Міжкультурна комунікація в університетському освітньому просторі : монографія. Харків : ХНУ ім. В. Н. Каразіна, 2019. 230 с.
15. Ущаровська І. В. Етнокультурне маркування невербальних кодів простору та часу. Філол. трактати. 2016. 8, № 2. С. 160-165.
16. Фабрика А. А. Культурна глобалізація на сучасному етапі: ключові тенденції. Вісник Національного авіаційного університету. Філософія. Культурологія. 2015. № 2. С. 130-134.
17. Хашиєва Л. В. Колективні ідентичності в глобальному суспільстві: конкуренція альтернативних моделей. Вісн. Нац. акад. держ. упр. при Президентові України. Сер. Філософія. 2015. № 4. С. 73-79.
18. Харченко І. І. Культура професійної комунікації майбутніх фахівців з економіки та шляхи її формування в умовах інформаційно-освітнього середовища закладу вищої освіти : монографія. Суми : Цьома С. П., 2019. 406 с.
19. Чікарькова М. Сучасна культура. Проблеми аксіології і термінології : монографія. Київ : Вид. дім Дмитра Бураго, 2018. 238 с.
20. Suyunova G. S. Interethnic and intercultural communications: extra-linguistic aspect. GISAP. Philological sciences. 2014. № 5. С. 9-11.
21. Zotova-Sadylo O. Intercultural communicative skills: progress analysis. Вісник Кременчуцького національного університету імені Михайла Остроградського. 2019. Вип. 5. С. 33-39.

Політика оцінювання

- **Політика щодо академічної доброчесності:** Списування під час контрольних робіт та екзаменів заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування (наприклад, програма Kahoot).

- **Політика щодо відвідування:** Відвідування занять є обов'язковим. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.

Оцінювання

Про конкретні критерії оцінювання роботи студентів (зокрема, аналітичної діяльності, професійнос-ті під час дискусій та дебатів, командної та індивідуальної роботи над студентським проєктом, презентацією) їх додатково буде повідомлено на першому занятті.

Остаточна оцінка за курс розраховується наступним чином:

Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3	Модуль 4
20%	20%	20%	20%	5%	15%
Поточне оцінювання	Модульний контроль 1	Поточне оцінювання	Модульний контроль 2	Тренінги	Самостійна робота
Оцінка за даний модуль визначається як середнє арифметичне за роботу на практичних заняттях № 1-6	Підсумкова письмова робота за темами № 1-4.	Оцінка за даний модуль визначається як середнє арифметичне за роботу на практичних заняттях № 7-12	Підсумкова письмова робота за темами № 5-8.	Оцінка за виконані завдання тренінгу.	Оцінка за виконану представлену презентацію на вибрану тему.

Шкала оцінювання:

За шкалою університету	За національною шкалою	За шкалою ECTS
90-100	відмінно	A (відмінно)
85-89	добре	B (дуже добре)
75-84		C (добре)
65-74	задовільно	D (задовільно)
60-64		E (достатньо)
35-59	незадовільно	FX (незадовільно з можливістю повторного складання)
1-34		F (незадовільно з обов'язковим повторним курсом)